



וַיִּזְבְּחוּ וַאֲתָתָּהּ וַיִּשְׁלַח 5  
 và-họ-dâng tế-lễ-thiêu và-họ-dâng Y-sơ-ra-ên con-trai thanh-niên (đối-tượng) Và-sai  
[H2076](#) [H5927](#) [H3478](#) [H5288](#) [H0853](#) [H7971](#)

וְזָבַח לַיהוָה וְשָׁלַח 4  
 bò-đực cho-Đức-Giê-hô-va bình-an sinh-tế  
[H6499](#) [H3068](#) [H8002](#) [H2077](#)

Người sai kẻ trai trẻ của dân Y-sơ-ra-ên đi dâng của lễ thiêu và của lễ thù ân cho Đức Giê-hô-va bằng con bò tơ.

עַל-רֶגֶל וְיָקַח מִדָּמַי וְיָקַח מִדָּמַי 6  
 trên rảy huyết và-phân-nửa vào-chậu và-đổ huyết phân-nửa Môi-se Và-Môi-se-lấy  
[H2236](#) [H1818](#) [H2677](#) [H0101](#) [H1818](#) [H2677](#) [H4872](#) [H3947](#)

הַמִּזְבֵּחַ:  
 bàn-thờ  
[H4196](#)

Môi-se lấy phân nửa huyết đựng trong các chậu, còn phân nửa thì rưới trên bàn thờ.

וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא 7  
 đi-đọc mọi và-họ-nói dân vào-tai và-đọc giao-ước sách Và-lấy  
[H3605](#) [H0559](#) [H0241](#) [H7121](#) [H1285](#) [H3947](#)

וְנִשְׁמַע וְנַעֲשֶׂה וַיְהוָה וַיְדַבֵּר 4  
 và-vâng-theo chúng-tôi-sẽ-làm Đức-Giê-hô-va Đức-Giê-hô-va-phán  
[H8085](#) [H3068](#) [H1696](#)

Đoạn, người cầm quyển sách giao ước đọc cho dân sự nghe, thì dân sự nói rằng: Chúng tôi sẽ làm và vâng theo mọi lời Đức Giê-hô-va phán chỉ.

וְהַיֵּמָּה וְהַיֵּמָּה וְהַיֵּמָּה 8  
 huyết này và-nói dân trên và-rảy huyết (đối-tượng) Môi-se Và-Môi-se-lấy  
[H1818](#) [H2009](#) [H0559](#) [H2236](#) [H1818](#) [H0853](#) [H4872](#) [H3947](#)

וְהַיֵּמָּה וְהַיֵּמָּה וְהַיֵּמָּה 4  
 lời tất-cả về cùng-các-người Đức-Giê-hô-va Đức-Giê-hô-va-lập mà giao-ước  
[H1697](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3772](#) [H1285](#)

הָאֵלֶּה:  
 này  
[H0428](#)

Môi-se bèn lấy huyết rưới trên mình dân sự mà nói rằng: Đây là huyết giao ước của Đức Giê-hô-va đã lập cùng các người y theo mọi lời này.

וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל וַיִּשְׂרָאֵל 9  
 Y-sơ-ra-ên trưởng-lão và-bảy-mươi và-A-bi-hu Na-đáp và-A-rôn Môi-se Và-Môi-se-lên  
[H3478](#) [H2205](#) [H7657](#) [H0030](#) [H5070](#) [H0175](#) [H4872](#) [H5927](#)

Đoạn, Môi-se và A-rôn, Na-đáp và A-bi-hu cùng bảy mươi trưởng lão dân Y-sơ-ra-ên đều lên núi,

וַיִּרְאוּ וַיִּרְאוּ וַיִּרְאוּ 10  
 nền như-công-trình chân-Ngài và-dưới Y-sơ-ra-ên Đức-Chúa-Trời (đối-tượng) Và-họ-thấy  
[H3840](#) [H4639](#) [H7272](#) [H8478](#) [H3478](#) [H0430](#) [H0853](#) [H7200](#)

וַיִּרְאוּ וַיִּרְאוּ וַיִּרְאוּ 4  
 trong-sáng trời và-như-thể bích-ngọc  
[H8064](#) [H6106](#) [H5601](#)

ngó thấy Đức Chúa Trời của Y-sơ-ra-ên, dưới chân Ngài có một vật giống bích ngọc trong ngần, khác nào như sắc trời thanh-quang.

וַיַּחֲזוּ וַאֲלֹ- 11  
 và-họ-chiêm-ngườ  
 tay Ngài-giơ không Y-sơ-ra-ên con-trai các-trưởng Và-trên  
[H2372](#) [H3027](#) [H7971](#) [H3808](#) [H3478](#) [H0678](#) [H0413](#)

וַיִּשְׁתּוּ וַיֹּאכְלוּ הָאֱלֹהִים אֶת- 11  
 \* và-uống và-họ-ăn Đức-Chúa-Trời (đối-tượng)  
[H8354](#) [H0398](#) [H0430](#) [H0853](#)

Ngài chẳng tra tay vào những người tôn trọng trong vòng dân Y-sơ-ra-ên; nhưng họ ngó thấy Đức Chúa Trời, thì ăn và uống.

וַיֹּאמֶר וַיְהִי וַאֲתָנָה וְהָיָה 12  
 và-hãy-ở trên-núi đến-Ta hãy-lên Môi-se với Đức-Giê-hô-va Và-Đức-Giê-hô-va-phán  
[H1961](#) [H2022](#) [H0413](#) [H5927](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

אֲשֶׁר לְהַגִּידָה לְךָ לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְפָנֶיךָ 12  
 mà và-điều-răn và-luật-pháp đá bảng (đối-tượng) cho-người và-Ta-sẽ-ban đó  
[H4687](#) [H8451](#) [H0068](#) [H3871](#) [H0853](#) [H5414](#) [H8033](#)

לְהוֹרֹתָם: כְּתַבְתִּי 12  
 để-dạy-dỗ-họ Ta-đã-chép  
[H3789](#)

Đức Giê-hô-va phán cùng Môi-se rằng: Hãy lên núi, đến cùng ta và ở lại đó; ta sẽ ban cho người bảng đá, luật pháp và các điều răn của ta đã chép đăng dạy dân sự.

וַיִּקַּם מֹשֶׁה וַיַּעֲלֵם 13  
 núi lên Môi-se và-lên người-hầu-việc và-Giô-suê Môi-se Và-Môi-se-đứng-dậy  
[H2022](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5927](#) [H8334](#) [H3091](#) [H4872](#)

הָאֱלֹהִים: 13  
 Đức-Chúa-Trời  
[H0430](#)

Môi-se bèn chờ dậy cùng Giô-suê, kẻ hầu mình, rồi Môi-se đi lên núi Đức Chúa Trời.

וַאֲלֹ- 14  
 khi cho-đến ở-đây chúng-ta hãy-đợi người-nói các-trưởng-lão Và-với  
[H5704](#) [H2088](#) [H3427](#) [H0559](#) [H2205](#) [H0413](#)

כֵּן מִי-עִמָּכֶם וְחֹרֵן אֶתְרֹן וְהָיָה אֵלֵיכֶם 14  
 có ai ở-cùng-các-người và-Hu-rơ A-rôn và-này cùng-các-người chúng-ta-trở-lại  
[H1167](#) [H4310](#) [H2354](#) [H0175](#) [H2009](#) [H0413](#) [H7725](#)

וְיָבִיאוּ אֵלֵיכֶם: 14  
 cùng-họ hãy-đến việc  
[H0413](#) [H5066](#) [H1697](#)

Người bèn nói cùng các trưởng lão rằng: Hãy đợi chúng tôi tại đây cho đến chừng nào trở về cùng các người. Nay, A-rôn và Hu-rơ ở lại cùng các người, ai có việc chi hãy hỏi hai người đó.

וַיַּעֲלֵם 15  
 núi (đối-tượng) đám-mây và-đám-mây-phủ núi lên Môi-se Và-Môi-se-lên  
[H2022](#) [H0853](#) [H6051](#) [H3680](#) [H2022](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5927](#)

Vậy, Môi-se lên núi, mây che phủ núi.

וַיִּכְסְהוּ וַיִּשְׁכַּן כְּבוֹד-יְהוָה עַל-הַר סִינַי וַיִּנְשָׁן וַיִּשְׁכַּן וַיִּנְשָׁן וַיִּשְׁכַּן 16  
 và-đám-mây-phủ-nó Si-na-i núi trên Đức-Giê-hô-va vinh-quang và-vinh-quang-ngự  
[H3680](#) [H5514](#) [H2022](#) [H3068](#) [H3519](#) [H7931](#)

הַעֲנַן  
 đám-mây từ-giữa thứ-bảy vào-ngày Môi-se đến và-Ngài-gọi ngày sáu đám-mây  
[H6051](#) [H8432](#) [H7637](#) [H3117](#) [H4872](#) [H0413](#) [H7121](#) [H3117](#) [H8337](#) [H6051](#)

Sự vinh quang của Đức Giê-hô-va ở tại núi Si-na-i; trong sáu ngày mây phủ núi, qua ngày thứ bảy Đức Giê-hô-va ngự trong đám mây gọi Môi-se.

וּמִרְאָה 17  
 trước-mắt núi trên-đỉnh thiêu-đốt như-lửa Đức-Giê-hô-va vinh-quang và-hình-dạng  
[H2022](#) [H0398](#) [H0784](#) [H3068](#) [H3519](#) [H4758](#)

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
 Y-sơ-ra-ên con-trai  
[H3478](#)

Cảnh trạng của sự vinh quang Đức Giê-hô-va nơi đỉnh núi, trước mặt dân Y-sơ-ra-ên, khác nào như đám lửa hùng.

וַיִּבֶן 18  
 trên-núi Môi-se và-Môi-se-ở núi trên và-lên đám-mây giữa Môi-se Và-Môi-se-vào  
[H2022](#) [H4872](#) [H1961](#) [H2022](#) [H0413](#) [H5927](#) [H6051](#) [H8432](#) [H4872](#) [H0935](#)

וְאַרְבָּעִים וְאַרְבָּעִים וְאַרְבָּעִים וְאַרְבָּעִים וְאַרְבָּעִים וְאַרְבָּעִים  
 \* đêm và-bốn-mươi ngày bốn-mươi  
[H3915](#) [H0705](#) [H3117](#) [H0705](#)

Môi-se vào giữa đám mây, lên núi, ở tại đó trong bốn mươi ngày và bốn mươi đêm.